

Prodotti Agricoli

Spray Rate



IT

Controllore di Irrorazione
Spray Rate

Guida Rapida

Avvertenza: Non utilizzare
l'apparecchiatura prima di aver
letto questa guida alle istruzioni.



RACCOMANDAZIONI PER L'USO



Spray Rate è un sistema di controllo della dose, appositamente progettato per funzionare su macchine agricole, regolando la dose di applicazione e il controllo delle sezioni tramite appositi interruttori. Questo migliora l'efficacia e l'efficienza dei trattamenti, riducendo lo spreco di prodotti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Queste istruzioni di sicurezza non sostituiscono le raccomandazioni di altri produttori né le pratiche di lavoro sicuro.



- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata senza conoscere il corretto funzionamento. L'operatore deve rispettare le normative locali, conoscere l'uso e la configurazione delle macchine agricole e mantenere sempre il pieno controllo del macchinario.
- Disattivare l'apparecchiatura prima di entrare su strade pubbliche per evitare perdite di controllo o incidenti.
- Non utilizzare il sistema durante i temporali, poiché esiste il rischio di danni a persone e apparecchiature.
- Spegnerne il macchinario durante l'installazione dei componenti.
- Collegamenti errati dei cavi di alimentazione possono causare gravi lesioni e danni all'apparecchiatura.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in caso di malfunzionamenti, danni o con accessori non raccomandati da Agres. Consultare il rivenditore.
- Non aprire, smontare o modificare parti dell'apparecchiatura come cablaggi o connettori.
- I fluidi in pressione possono penetrare nella pelle e causare gravi lesioni. È quindi essenziale conoscere le precauzioni di sicurezza quando si utilizza un sistema di spruzzatura pressurizzato.
- La pressione del sistema non deve mai superare i limiti raccomandati dal produttore. I tubi devono essere in buone condizioni, secondo le indicazioni del produttore. È consigliabile svuotare e spurgare il sistema di spruzzatura se l'apparecchiatura non verrà utilizzata per un lungo periodo.
- Seguire le procedure di protezione e manipolazione dei materiali pericolosi indicate dai produttori e utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati.
- Chiudere le valvole alla fine dell'applicazione, poiché una volta fuori dall'area di trattamento, non sarà più possibile controllarle.



Le versioni più recenti di questo documento e del Manuale Utente sono disponibili su:
www.agres.com.br/manuals



AVVISO



Leggere attentamente le istruzioni contenute in questa guida. AGRES declina ogni responsabilità per negligenza, mancato rispetto delle regole descritte o danni causati da un uso improprio del prodotto

PRECAUZIONI



- Rispettare la tensione di alimentazione prevista (9–16Vdc);
- Non esporre l'apparecchiatura a getti d'acqua o pioggia.
- Non utilizzare solventi o benzina per pulire il contenitore;
- Durante la saldatura ad arco, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla macchina;
- Utilizzare solo accessori o ricambi originali Agres.

PULIZIA E MANUTENZIONE



- Per pulire il contenitore, inumidire un panno pulito e morbido con una miscela di acqua e sapone neutro.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia. I prodotti con ammoniaca possono causare danni irreversibili.
- Prima di lavare l'attrezzo con getti d'acqua ad alta pressione, proteggere l'apparecchiatura dall'acqua.
- Non immergere o dirigere getti d'acqua ad alta pressione direttamente sul contenitore o sui cavi collegati. Potrebbero verificarsi infiltrazioni e compromettere i circuiti elettronici, con rischio di incendio e gravi incidenti.

SMALTIMENTO DEI COMPONENTI



- In caso di inutilizzo dell'apparecchiatura o di uno dei suoi componenti, smaltirli secondo le normative vigenti nel paese.
- Per ulteriori informazioni sulla logistica inversa dei nostri dispositivi in Brasile, visitare: www.agres.com.br/sgj

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

- Lo Spray Rate è conforme alla marcatura CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet: www.agres.com.br/manuais



In caso di dubbi, contattare il rivenditore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TIPO	DESCRIZIONE	DETTAGLIO
Schermo	Display LCD da 4,3"	Display a colori
Interfaccia USB	Porta USB	Tipo A
Tensione di alimentazione	9 - 16 Vdc	Terminale ad anello M8 per connessione alla batteria
1 Connettore M12 a 8 pin in ingresso per misurazione della velocità	Dispositivi come tachimetro o antenna cloud	Compatibilità con gli standard: • ISO11786 • NMEA183
4 Ingressi/uscite digitali** DIG11 a DIG14	Configurabile per sensori NPN, max 8kHz, corrente in uscita 400mA a 12V	Connettore AMP Superseal a 2/3 pin per collegamento al cablaggio
2 Ingressi analogici** ANA1 e ANA2	Configurabile per sensori analogici come pressione e livello del serbatoio (4-20mA)	
2 Uscite digitali ausiliarie AUX1 e AUX2	12V / 3,5A	
Interruttori di controllo del gruppo comandi *	Valvole di sezione: 7, 6, 5, 4, 3 e 2**	Connettore DIN 43650A - 2 fili (solenioide) Connettore DIN 43650B - 3 fili (elettrovalvola)***
	Valvola regolatrice: 1	
	Valvola generale: 1	
Protezione elettrica	Protezione da sovracorrente e cortocircuito per le valvole e inversione di polarità nel collegamento alla batteria	
Condizioni ambientali	Grado di protezione	IP65
	Temperatura di esercizio	-20° ~+55°C
	Temperatura di stoccaggio	-20°C ~ 70°C
	Umidità	80%
Dimensioni****	Lunghezza x Larghezza x Altezza	175 x 158 x 98mm
Peso	Involucro	1,4 kg

NOTA:

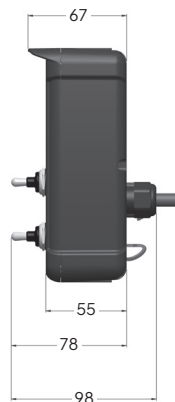
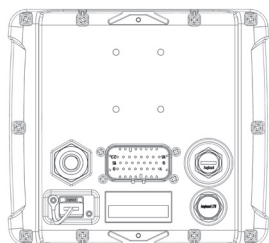


* Verificare la modalità di funzionamento del gruppo di comando a cui verrà collegato.

** A seconda delle impostazioni del monitor, alcuni interruttori di sezione e ingressi/uscite potrebbero non essere disponibili.

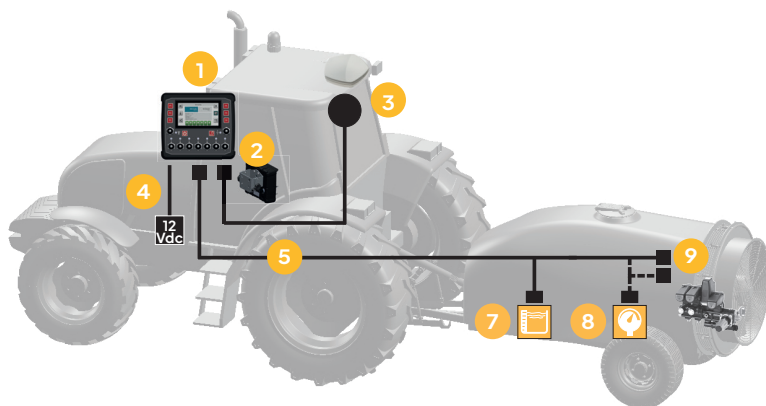
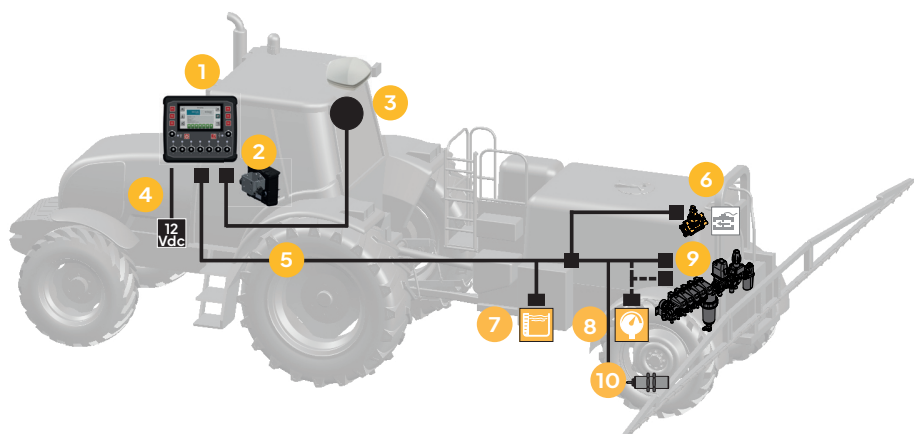
*** Dispositivo compatibile con elettrovalvole a 3 fili

**** Dimensioni complessive



ESEMPI DI MONTAGGIO

1. Monitor
2. Supporto metallico o RAM
3. Antenna GNSS (cavo Ca)
4. Cavo di alimentazione della batteria - Cb
5. Cavo di controllo - Cc
6. Flussometro (misuratore di portata)
7. Sensore di livello
8. Sensore di pressione
9. Connettori delle sezioni
10. Sensore di velocità



Le opzioni dei sensori possono variare a seconda del macchinario o della configurazione del prodotto. Si consiglia di consultare il rivenditore.

INSTALLAZIONE

➤ Fissaggio del contenitore (Fig. 1-1)

Utilizzando il supporto del kit, fissare il monitor in una posizione che non ostacoli i movimenti o la visibilità del conducente, con i comandi a portata di mano e ben protetti.



Fissare i cavi lasciando sufficiente gioco per consentire le manovre, assicurandosi che non vengano a contatto con parti mobili, taglienti o calde.



NOTA: È possibile collegare al monitor la scatola del manometro e/o la scatola di comando idraulica (controllo delle barre).

Per farlo, utilizzare il fermo di aggancio per il collegamento (figura 1-3).

➤ Connessione di Valvole e Sensori (Fig. 2 e Tabella 2)

1. Collegare il cavo di controllo (Cc) al connettore posteriore del contenitore fino a quando non scatta (figura 1-2).
2. Identificare le valvole di comando e i sensori leggendo le etichette sui connettori del cavo Cc (tabella 2).
3. Rimuovere il nastro che fissa la guarnizione in gomma ai connettori DIN.
4. Inserire i connettori DIN, insieme alle guarnizioni in gomma, nelle rispettive valvole del gruppo di comando (figura 2-3 e tabella 2).



NOTA: Se necessario sostituire i connettori delle valvole elettriche a 3 fili con connettori per valvole a solenoide a 2 fili, consultare la tabella 3 e le raccomandazioni della figura 4.

5. Collegare i connettori Superseal ai rispettivi sensori (tabella 2).

➤ Riferimento per Misura della Velocità

• Sensore di Velocità sulla Ruota (Figura 1)

1. Installare il sensore a una distanza di 4 mm - 5 mm dal corpo da rilevare (figura 1-4).
2. Non installare il sensore vicino ad altri oggetti metallici per non comprometterne il funzionamento. Mantenere almeno 15 mm di distanza.
3. Seguire le istruzioni del produttore se diverse da quelle sopra indicate.
4. Identificare sul cavo Cc il connettore F2/S/R (velocità) (figura 2-1).
5. Collegare al sensore il relativo connettore Superseal (tabella 2).



NOTA: Se necessario, montare il connettore del sensore seguendo il pinout della tabella 1 della figura 1.

• Connessione dell'Antenna GPS NMEA 0183 e Contachilometri - Ca (Fig. 2)

1. Montare l'antenna centrata sopra la cabina (figura 2-2).
2. Collegare il cavo dell'antenna Ca al contenitore.

• Connessione all'Interfaccia Standard ISO 11786 - Ca (Fig. 2)

1. Collegare il cavo ISO 11786 all'ingresso del cavo Ca nel contenitore (figura 2-2).

➤ Connessione del Cavo della Batteria - Cb (Fig. 2)



Per evitare rischi di cortocircuito, non collegare il cavo batteria Cb prima di completare l'installazione e fare un controllo finale. Verificare che la tensione della batteria dell'unità di trazione corrisponda a quella richiesta dal contenitore (circa 12Vdc).

1. Assicurarsi che il macchinario sia spento.
2. Posizionare tutti gli interruttori delle sezioni e quello generale verso il basso (posizione OFF) (figura 2-5).
3. Collegare il terminale ad anello M8 del cavo rosso (con portafusibile da 30A) al terminale positivo "+" e il cavo nero al terminale negativo "-" della batteria (figura 2-4).

➤ Collegamento degli Optional – Scatola Idraulica e Manometro

1. Fissare la scatola opzionale sopra o appena sotto il monitor e stringere le viti (figura 1-3).

1.1 Scatola del Manometro:

Seguendo le istruzioni del produttore, installare il kit del tubo di pressione Mp (figura 2-6), sigillando e stringendo correttamente i raccordi.

Successivamente, collegare l'altra estremità al gruppo di comando (figura 2-3), prestando la stessa attenzione.



Si consiglia di utilizzare l'accessorio Separatore di Liquido (figura 2-6) per l'installazione del manometro in cabina.

1.2 Scatola Idraulica:

Seguire la procedura descritta nel manuale specifico.

CONNESSIONI

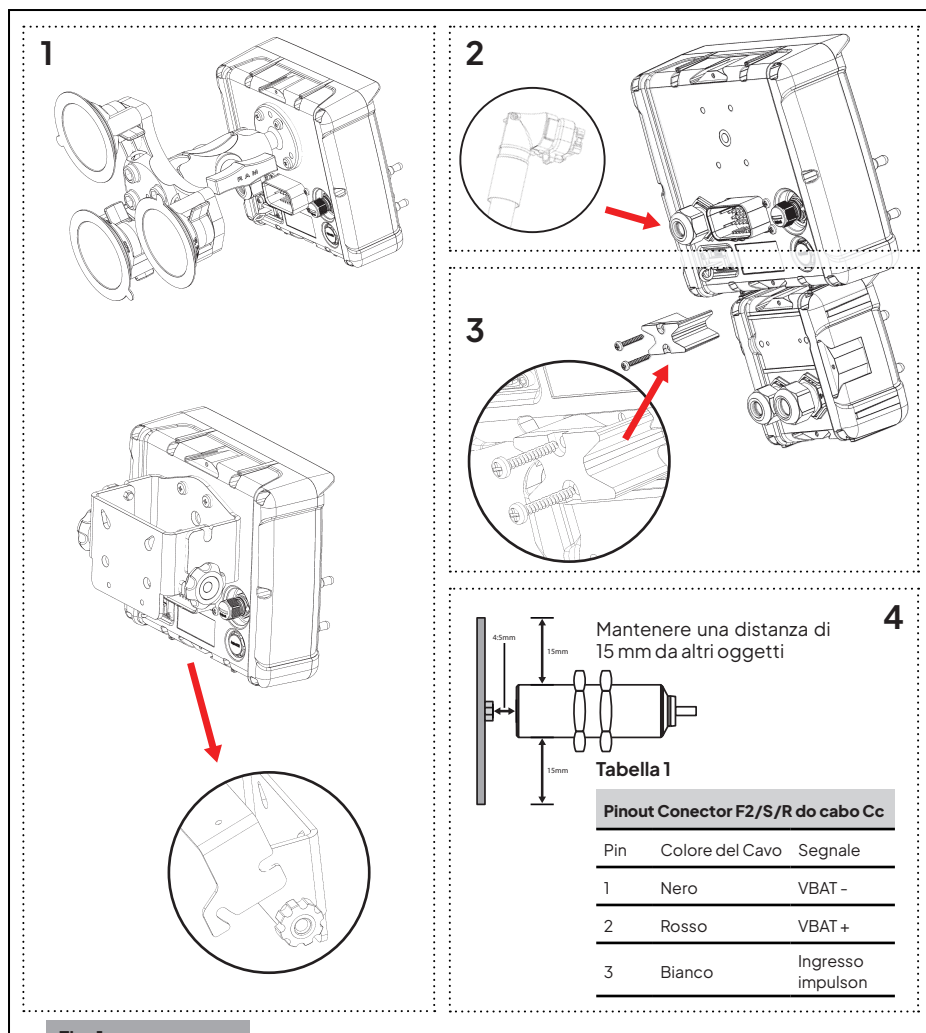


Fig. 1

CONNESSIONI

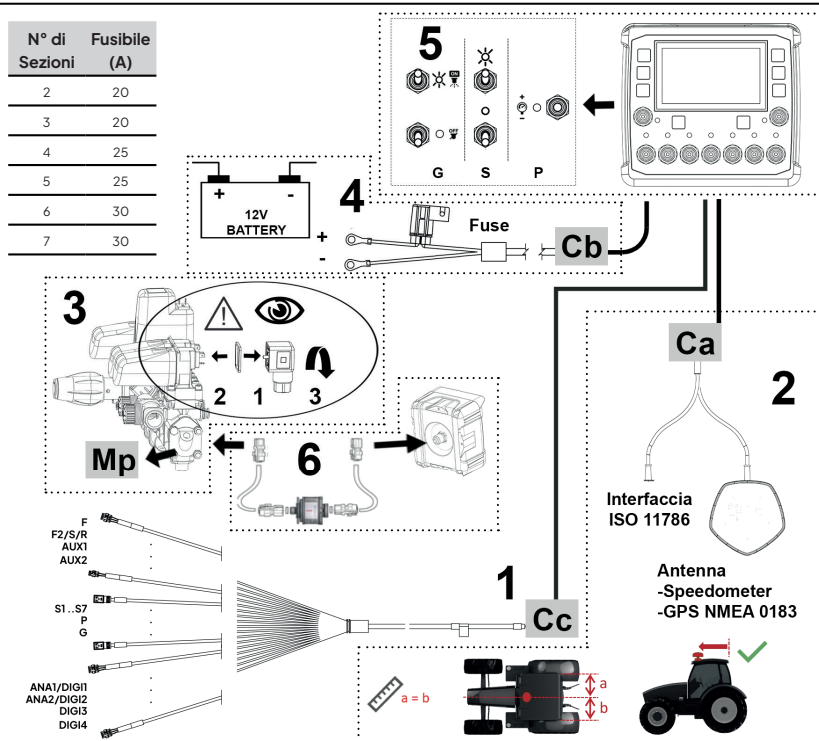


Tabella 2

Etiquetta	Connection	Note
Spray Rate	Centralina	-
P	Interruttore Regolatore di Pressione	-
G	Interruttore Generale	-
S1....S7	Interruttori di Sezione	-
F	Misuratore di portata	-
F2/S/R	Sensore di Velocità	Livello digitale I (0/12V) 9kHz
AUX1	Uscite Ausiliarie	Livello digitale (0/12V)
AUX2		Corrente - 3,5A
ANA1/DIG1	Inputs/outputs a bassa corrente	Ingresso analogico 4-20 mA / Livello digitale
ANA2/DIG2		
DIG3	Inputs/outputs	Livello digitale (0/12V)
DIG4		



Gli ingressi analogici ANA1 e ANA2, così come le I/O digitali da DIG1 a DIG4, sono configurabili nel sistema alla voce "Impostazioni/Irrorazione/Sensori", in base alle connessioni con l'attrezzo.

Fig. 2

CONNESSIONI

► Sostituzione dell'interruttore danneggiato (Fig. 3)

1. Scollegare i cavi dalla scatola di comando (Figure 1 e 2).
2. Rimuovere con attenzione il coperchio frontale senza danneggiare le guarnizioni (Figura 3-1), senza scollegare il cavo di interconnessione Ci del pannello (Figura 3-2).
3. Rimuovere l'interruttore danneggiato e inserire uno nuovo dello stesso modello (Figura 3-3).
Modelli: 631H/2, 636H/2 o 637H/2.
4. Rimontare la scatola facendo attenzione al percorso del cavo di interconnessione Ci del pannello (Figura 3-2), al corretto inserimento delle guarnizioni e al ricollegamento dei cavi di batteria (Cb), controllo (Cc) e antenna (Ca) (Figura 2).

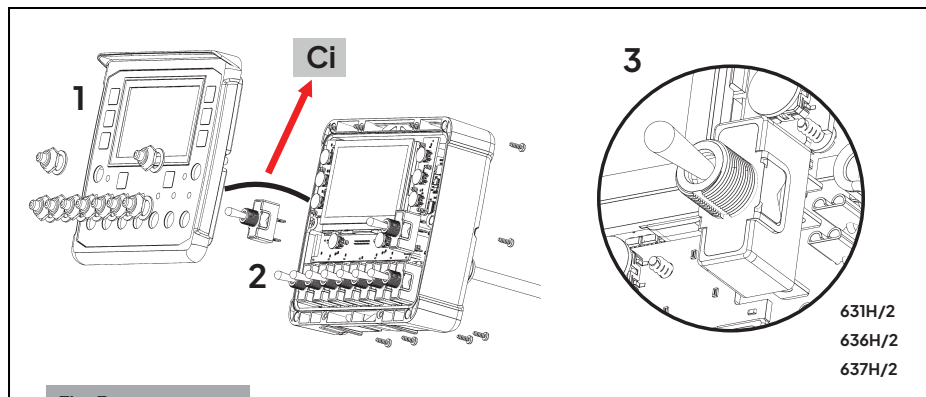


Fig. 3

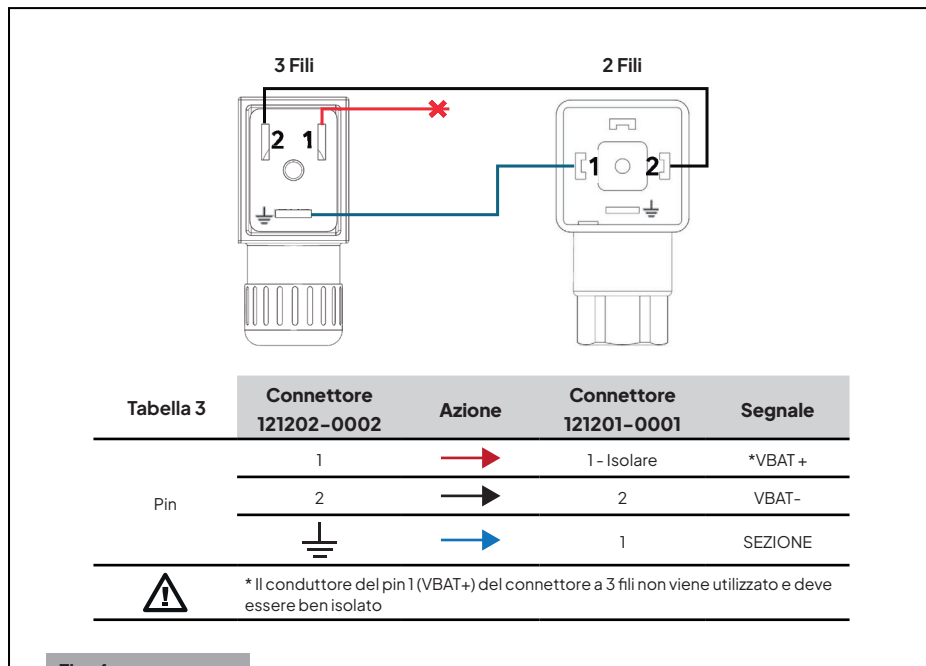


Fig. 4

UNITÀ CENTRALE / ARMADIO

1. Tasti di funzione e regolazione
2. Schermo
3. Interruttore di controllo della valvola di dosaggio (manuale/automatico)
4. Tasto per attivare/disattivare il controllo automatico della valvola – Modalità Automatica/Manuale
5. Interruttori di controllo delle valvole di sezione (ON/OFF)
6. Interruttore della valvola principale (ON/OFF)
7. Pulsante Accensione/Spengimento
8. Cavo di alimentazione della batteria – Cb (figura 2-4)
9. Porta USB tipo A
10. Connettore di ingresso del cavo di controllo – Cc (figura 1-2)
11. Connettore di ingresso per la velocità – Ca (figura 2-2)
12. Fori per il fissaggio del supporto metallico o RAM (figura 1-1)
13. Punto di fissaggio per modulo opzionale con chiusura a scatto (figura 1-3)
14. Etichette di identificazione

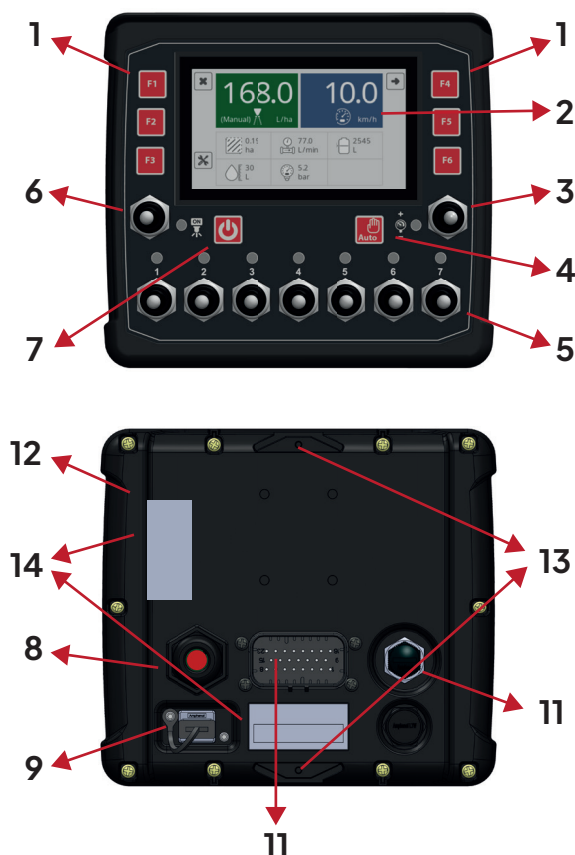
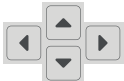


Fig. X

TASTI DI FUNZIONE E REGOLAZIONE **F1** **A** **F6**

Premere i tasti da F1 a F6 per eseguire le azioni indicate dalle icone sullo schermo.

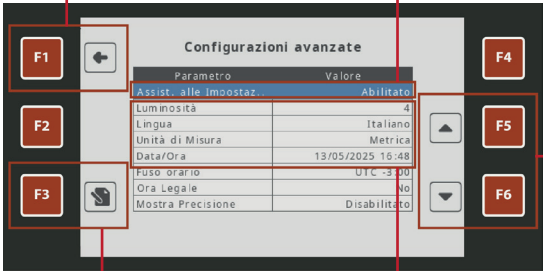
Esempi di icone:

Icona	Funzione
	Seleziona un'opzione nei menu dello schermo
	Conferma una selezione o impostazione
	Torna indietro o avanza di una schermata
	Annulla una selezione o impostazione. Termina e salva un lavoro
	Modifica o configura un parametro

Esempi di schermi e icone:

Icona di **ritorno** associata al tasto **F1**

Opzione del menu **selezionata** evidenziata in blu



Icona di **modifica** associata al tasto **F3**

Opzioni del menu disponibili

Opzione **disponibile** Opzione **selezionata**

Icone di selezione **sopra e sotto** associate ai tasti **F5 e F6**

Icona di **conferma** associata al tasto **F4**

Icona di **selezione a destra** associata al tasto **F5**

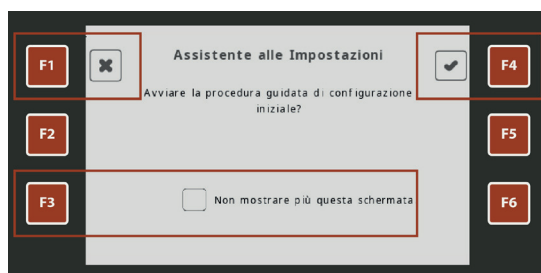
Icona di **selezione a sinistra** associata al tasto **F2**



01 - ACCENDERE E SPEGNERE



02 - SCHERMATA INIZIALE

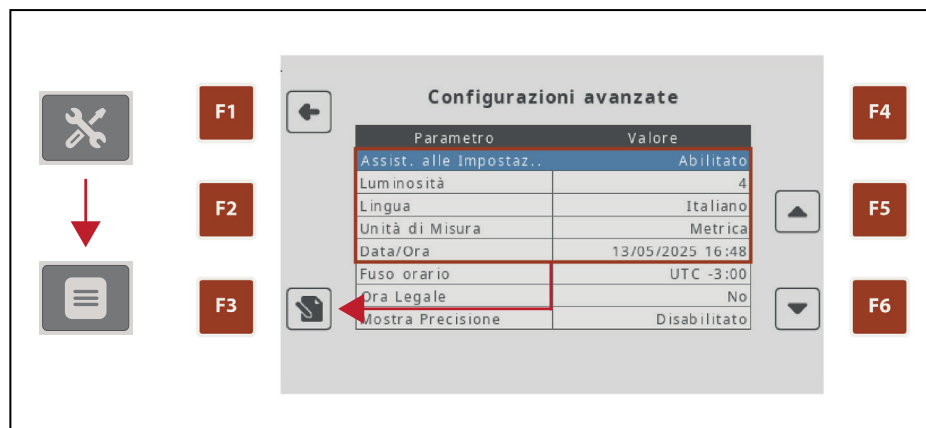


La prima volta che si attiva lo Spray Rate, si avvierà automaticamente il **"Setup Wizard"** che vi guiderà attraverso i menu, consentendovi di configurare alcuni parametri in base alle vostre preferenze.



Se è selezionata l'opzione (Chiudi) o la **"Procedura guidata di installazione"** è disabilitata, il sistema visualizzerà la schermata di avvio predefinita.

03 - IMPOSTAZIONI DEI PARAMETRI GENERALI



Configura lo Spray Rate secondo le tue preferenze.

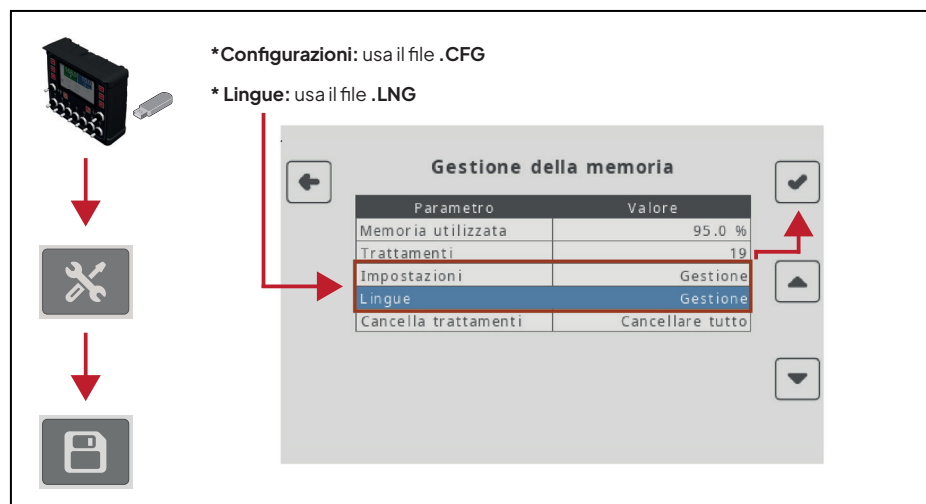
➤ Individuale

Navigare nei menu e selezionare i parametri desiderati.

➤ Automatico

- Utilizza l' "Assistente di configurazione" abilitato
 1. Riavvia il sistema.
 2. Segui i passaggi richiesti.
- Importa i file di configurazione salvati su pendrive (.CFG) o dalla memoria interna.

04 - IMPORTARE CONFIGURAZIONI E LINGUE

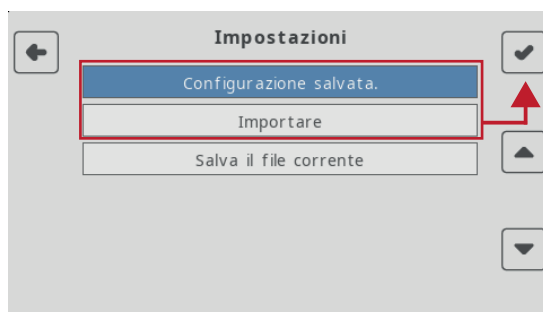


➤ Configurazioni

I file con estensione ".CFG" contengono le configurazioni salvate per quello specifico dispositivo.



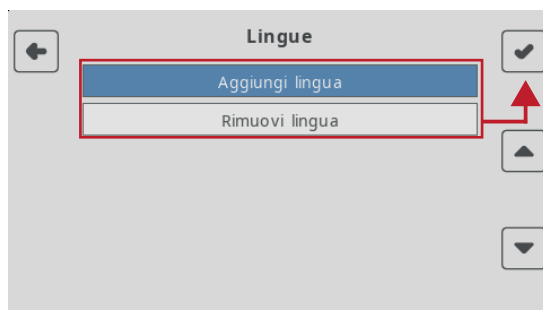
Se si utilizzano queste configurazioni su un altro dispositivo, si consiglia di revisionarle.



➤ Lingue

Il sistema funziona con un massimo di 5 lingue:

- 3 fisse – Portoghese, Inglese e Spagnolo.
- 2 configurabili – Utilizzare una chiavetta USB con il file ".LNG" per selezionare la lingua. Se non c'è spazio disponibile, rimuovere una lingua.



05 - INFORMAZIONI GENERALI DEL SISTEMA

The diagram illustrates the navigation path for viewing device information. It starts with a main menu containing three icons: an information icon (i), a device icon, and a satellite icon. A red line connects these icons to their respective screens. The device icon leads to the 'Informazioni dispositivo' screen, which contains a table of device parameters. A red box highlights the QR code icon in the bottom left corner of this screen, with an arrow pointing to a larger view of the QR code.

Informazioni dispositivo

Parametro	Valore
Modello	ISO 31 OFF
Numero di Serie	A00074V2A000042CE45
Versione Applicazione	01.02.01
Versione Bootloader	01.01/01.01

Mostra un riepilogo delle informazioni di configurazione dell'attrezzatura.

Informazioni satelliti

Parametro	Valore
Dati GPS	Riavvio GPS
Qualità del segnale	Nessun segnale
Età differenziale	N/A
HDOP	0.0
Satelliti usati	00
Satelliti visibili	00
Longitudine	N/A
Latitudine	N/A

Disponibile quando, nella configurazione di lavoro, viene definito NMEA183 come sorgente per la "Misurazione della Velocità".

06 - IMPOSTAZIONI DI LAVORO

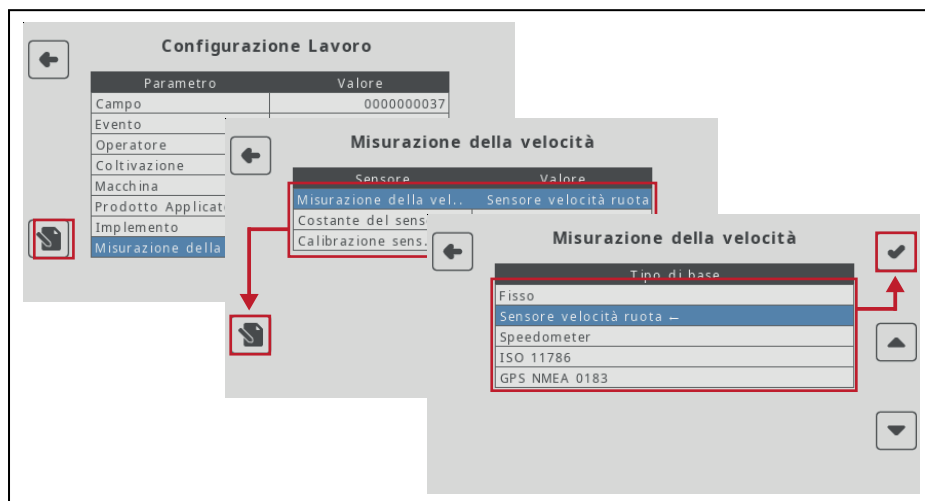
1. Inserisci le informazioni sui parametri rilevanti per il lavoro da eseguire.



Alcuni di questi parametri possono essere modificati anche nella creazione di un "Nuovo trattamento", all'interno della schermata "Riepilogo Configurazione".

➤ Misurazione della Velocità

1. Seleziona e configura la fonte di riferimento del parametro velocità.

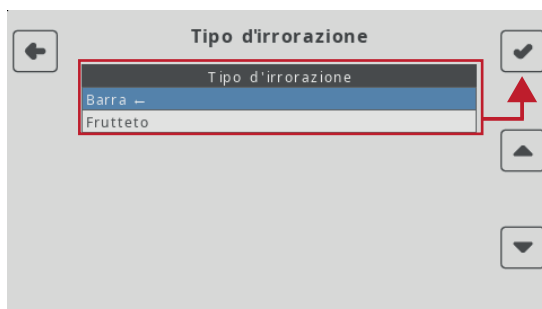


Misurazione della Velocità (figura 2-2 e tabella 2):

- **Fisso:** Imposta il valore desiderato nella schermata di navigazione.
- **Sensore di velocità sulla ruota:** Per sensori di tipo induttivo.
- **Tachimetro:** Per dispositivi che usano i segnali satellitari GNSS ricevuti dall'antenna per misurare la velocità.
- **ISO 11786:** Per connessione a dispositivi compatibili con lo standard ISO 11786.
- **GPS NMEA 0183:** Per antenne GNSS intelligenti compatibili con lo standard NMEA.



07 - IMPOSTAZIONI DI IRRORAZIONE



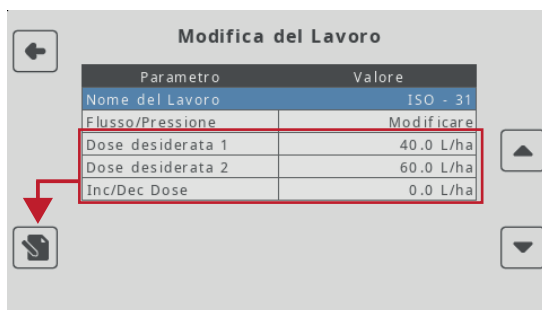
➤ Tipo di Irrorazione

1. Seleziona l'operazione desiderata



➤ Lavori

1. Seleziona l'ugello desiderato, standard ISO.
2. Verifica i suoi parametri utilizzando l'opzione "Modifica".



3. I valori dei tassi target 1 e 2 possono essere modificati.
4. Definisci il valore di incremento/decremento del tasso target quando l'interruttore della valvola di regolazione è attivato in modalità Automatica.



Per personalizzare un nuovo lavoro, selezionare "**lavoro (VUOTO)**" e modificare i campi.

Modifica del Lavoro

Parametro	Valore
Nome del Lavoro	(VUOTO)
Flusso/Pressione	Modificare
Dose desiderata 1	40.0 L/ha
Dose desiderata 2	60.0 L/ha
Inc/Dec Dose	0.0 L/ha

Red arrows indicate the flow from the 'Nome del Lavoro' field to the 'Save' icon (bottom left) and the 'Up' arrow (right).

Configurazione della barra

Parametro	Valore
Numero Ugelli	20 (10.00 m)
Distanza Ugelli	50.00 cm
Numero Sezioni	2
Ugelli Sezione 1	10 (5.00 m)
Ugelli Sezione 2	10 (5.00 m)

Red arrows indicate the flow from the 'Numero Ugelli' field to the 'Save' icon (bottom left) and the 'Up' arrow (right).

➤ Barra

Configurare i parametri della barra dell'attrezzo.



Il numero di sezioni deve corrispondere al numero di interruttori presenti sul pannello dell'attrezzatura.

Controllo del flusso

Parametro	Valore
Tipo Controllo Flusso	Valvola Regolazione

Red arrows indicate the flow from the 'Tipo Controllo Flusso' field to the 'Save' icon (bottom left) and the 'Up' arrow (right).

➤ Controllo della portata

Verificare il tipo di controllo della portata.

Tipo Controllo Flusso

Tipo Controllo Flusso
Valvola Regolazione -
Non disponibile

Red arrows indicate the flow from the 'Valvola Regolazione -' option to the 'Checkmark' icon (top right) and the 'Up' arrow (right).

Se non è presente una valvola regolatrice, selezionare l'opzione "**Non presente**".

➤ Valvole

Configurare i parametri delle elettrovalvole dell'attrezzo spruzzatore.

Configurazione Valvole

Parametro	Valore
Valvola Generale	2 vie
Valvola Sezione	2 vie
Dipendenza Sezioni	Dipendente
Valvola Reg.	2 vie
Tempo V. Regolazione	7.0 s
Irrorazione Veicolo F..	Disabilitato
Velocità Dosaggio Min.	Disabilitato
Pressione minima	Disabilitato

➤ Sensori

Configurare i tipi di sensori che integrano l'attrezzo di irrorazione.

Configurazione del Sensore

Parametro	Valore
Ingressi/Uscite	Impostare
Tipo Sensore Controllo	Flussometro
Sensore di livello del..	Impostare
Flussometro	Impostare

Configurazione del Sensore

Parametro	Valore
Ingressi/Uscite	Impostare
Tipo Sensore Controllo	Sensore di pressione
Sensore di pressione	Impostare
Sensore di livello del..	Impostare

Controllo del tipo di sensore

- **Non presente:** il controllo automatico della velocità non è possibile e gli indicatori sullo schermo mostreranno il valore "0".
- **Flussimetro:** utilizza come riferimento il flusso del liquido attraverso il sistema.
- **Sensore di pressione:** utilizza la pressione del liquido nel sistema come riferimento. Questa opzione deve essere configurata in "Ingressi/Uscite" nella posizione ANA1 o ANA2.

Sensore di livello del serbatoio

- **Livello serbatoio:** informa il sistema dei livelli configurati. Questa opzione deve essere configurata in "Ingressi/Uscite" nella posizione ANA1 o ANA2.

Configurazione Cisterna

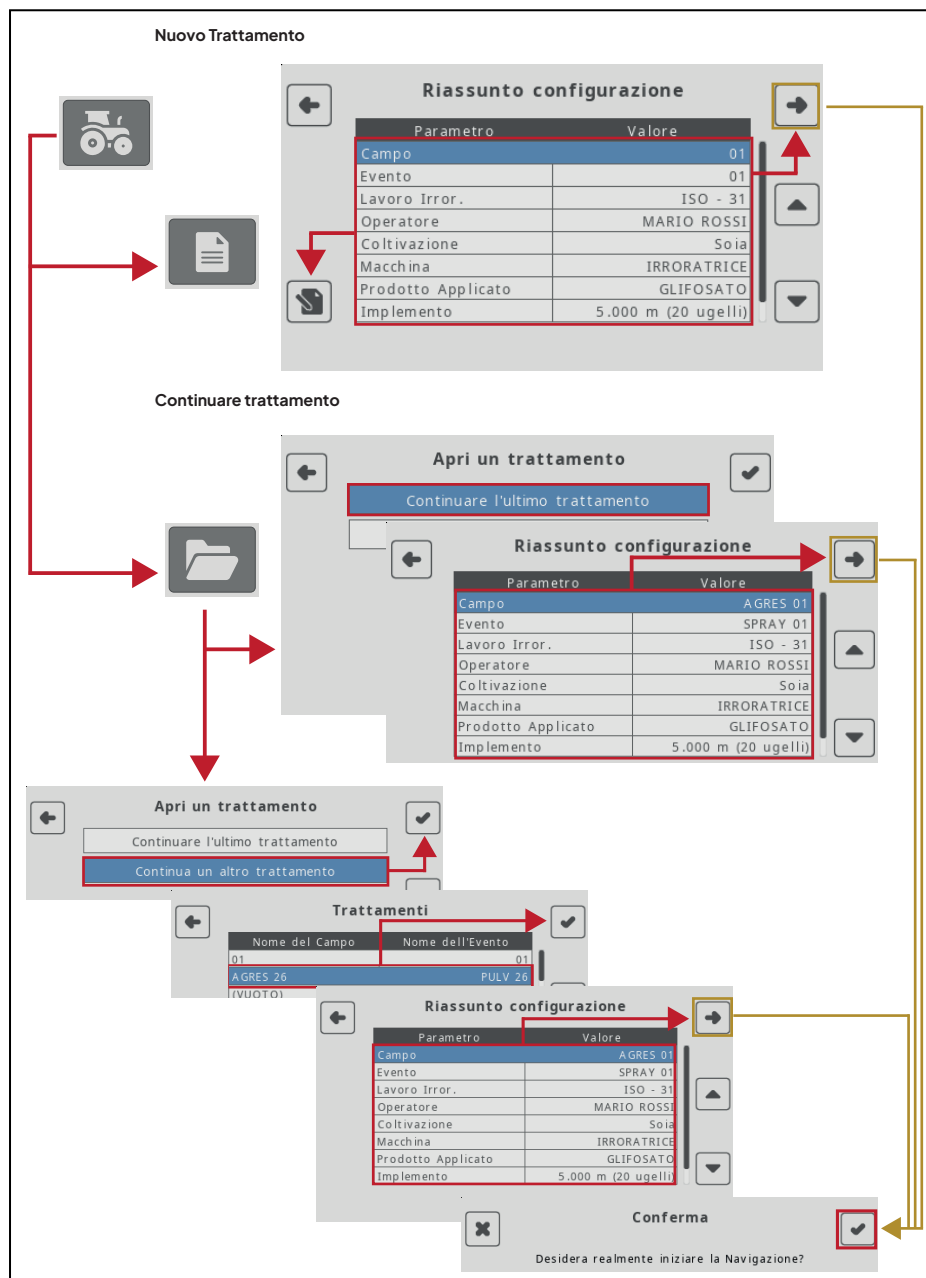
Parametro	Valore
Capacità Cisterna	3150 L
Allarme Livello	300 L

➤ Cisterna

Se non si utilizza il "Sensore di livello del serbatoio", questa opzione sarà disponibile per configurare i parametri del serbatoio che contiene la miscela da irrorare.

08 - AVVIO DEL TRATTAMENTO

È necessario che tutte le impostazioni di lavoro siano configurate in base alla macchina, all'operatore e all'operazione agricola da eseguire.



09 - OPERAZIONE BASE



Tabella 2

Interruttore				
Funzione	Apri o Chiude la Valvola Generale	Controlla la Valvola Regolatrice di Pressione	Apri o Chiude la Valvola di Sezione	Seleziona la modalità di distribuzione della dose di trattamento
Azione	↑ Apre ↓ Chiude	↑ Aumenta ↓ Diminuisce	↑ Apre ↓ Chiude	**Automatico ***Manuale
Indicazione	Rosso	Rosso	Rosso	   

*A seconda del modello del pannello, alcuni interruttori potrebbero non essere disponibili.

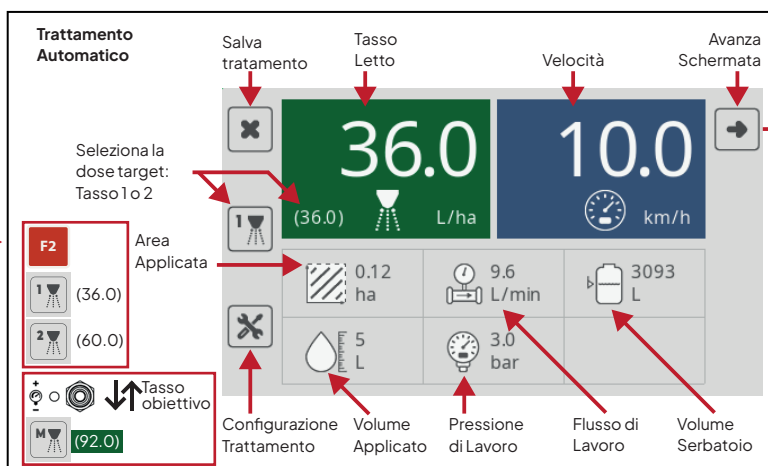
** In modalità **automatica**, i valori di dosaggio per **dose1** e **dose2** configurati dall'utente saranno controllati dal sistema tramite la valvola regolatrice, con l'obiettivo di mantenere un dosaggio costante anche durante le variazioni di velocità del veicolo.



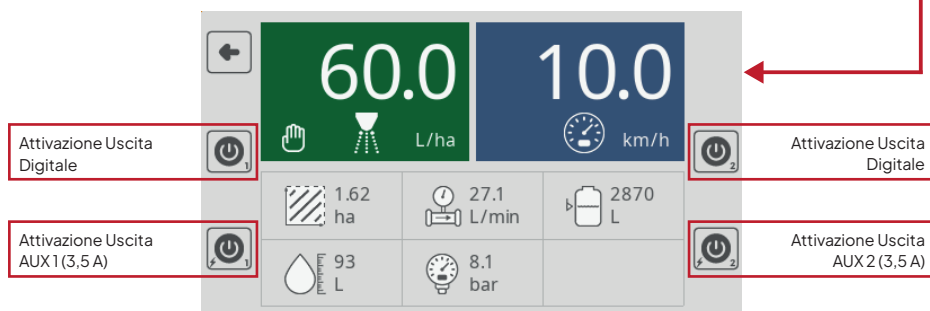
Un valore **"M"** per l'aumento/diminuzione del tasso target di applicazione 1 o 2 può essere impostato nel menu **"Lavori di Irrorazione"** prima del trattamento. Cioè, quando si attiva l'interruttore della valvola regolatrice, il dosaggio aumenterà o diminuirà.

*** In modalità manuale, l'utente agirà direttamente sulla valvola regolatrice tramite il relativo interruttore per controllare la dose desiderata.

10 - SCHERATE DI TRATTAMENTO



Comandi di Uscita



A seconda della configurazione dei sensori in "Ingressi/Uscite", alcuni pulsanti potrebbero non essere disponibili..

11 - IMPOSTAZIONI DURANTE IL TRATTAMENTO

F3 

Impostazioni

Parametro	Valore
Riempire la cisterna	Riempire
Livello cisterna	3150 L
Sensibilità Tasso Man..	6
Luminosità	4
Schema Colori	Automatico

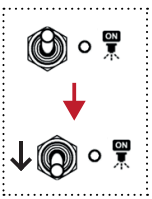
Con l'attrezzatura ferma e gli interruttori spenti, è possibile:

- Riempire il serbatoio con il valore configurato in "Impostazioni di irrorazione".
- Modificare il livello del serbatoio a un valore desiderato.

Livello cisterna

3150

7 8 9
4 5 6
1 2 3
0 .
C OK



Regolare la sensibilità dell'interruttore della valvola regolatrice quando la modalità operativa è **Manuale**.

Sensibilità Tasso Manuale

10

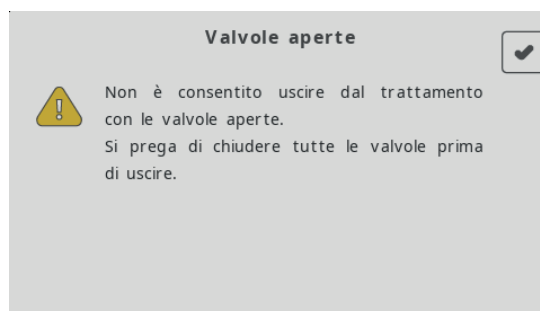
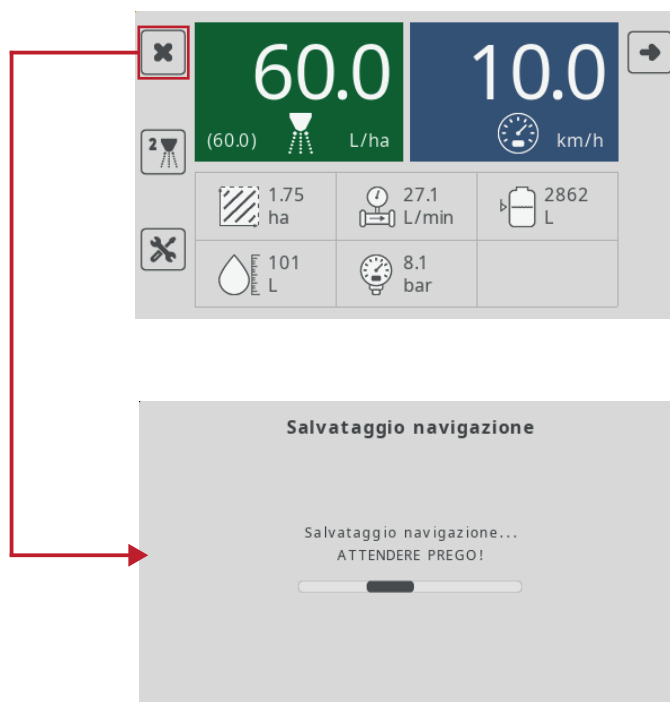
6

1

Esempio:
10 = Risposta rapida
↑
1 = Risposta lenta

12 – FINE DEL TRATTAMENTO

Le informazioni dei parametri rilevanti del trattamento verranno salvate nell'elenco delle attività. Il sistema memorizza i dati di un massimo di 20 trattamenti.



Se le valvole sono aperte al momento della fine del trattamento, verrà visualizzata una schermata di avviso.

13 – ESPORTAZIONE O ELIMINAZIONE DI UN TRATTAMENTO

Le informazioni dei parametri rilevanti del trattamento possono essere esportate su una chiavetta USB oppure eliminate dalla memoria del sistema per liberare spazio (massimo 20 trattamenti).



Gestione della memoria

Parametro	Valore
Memoria utilizzata	25.0 %
Trattamenti	5
Impostazioni	Gestione
Lingue	Gestione
Cancella trattamenti	Cancellare tutto

✓

Trattamenti

Nome del Campo	Nome dell'Evento
01	01
AGRES 01	SPRAY 01
0000000002	0000000002
0000000003	0000000003
0000000004	0000000004
(VUOTO)	(VUOTO)

Creato il: 15/05/2025 - 15:03

☒

☒

Eliminare il trattamento?

Vuoi eliminare questo trattamento?

Campo: AGRES 01
 Evento: SPRAY 01
 Finito in: 15/05/2025 - 15:03
 Operazione: Irrorazione
 Area: 0.00 ha
 Durata: 00:00:00

✕

✓

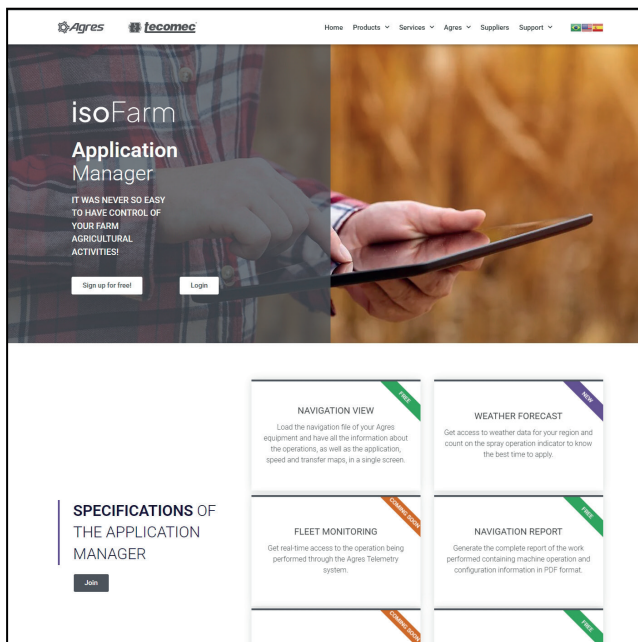
Files scaricati

1 file dati è stato esportato nella memoria esterna.

✓

14 - CONNETTIVITÀ TRAMITE IL GESTORE DELLE APPLICAZIONI - ISOFARM

Accedi: www.isoFarm.com.br



Registrati o accedi alla piattaforma

Registrati

isoFarm



crea il tuo account

Nome e cognome

E-mail

email.cadastrado.na.plataforma@gmail.com

Password

••••••••

Conferma la tua password

Le password inserite non corrispondono o non sono le stesse

☒ Sono d'accordo con [termini e condizioni d'uso](#)

crea il tuo account

Ho già un account! [Login](#)

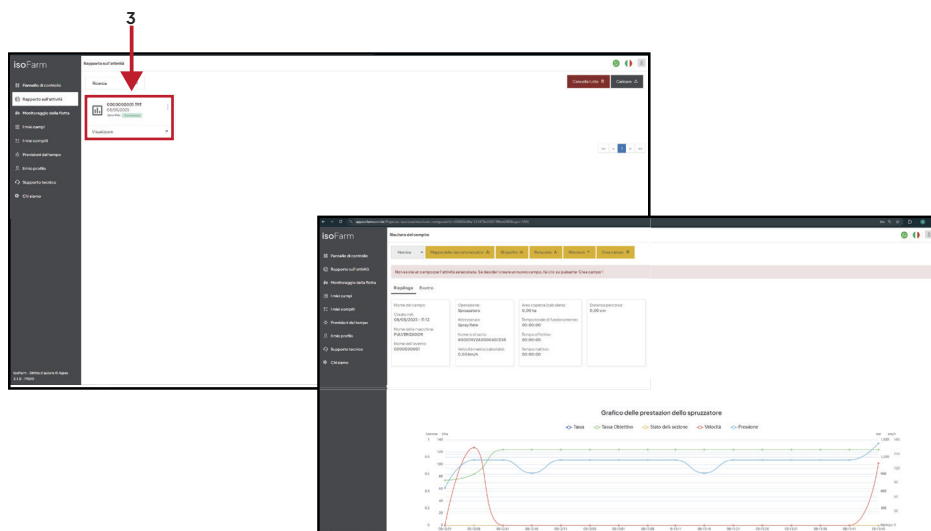
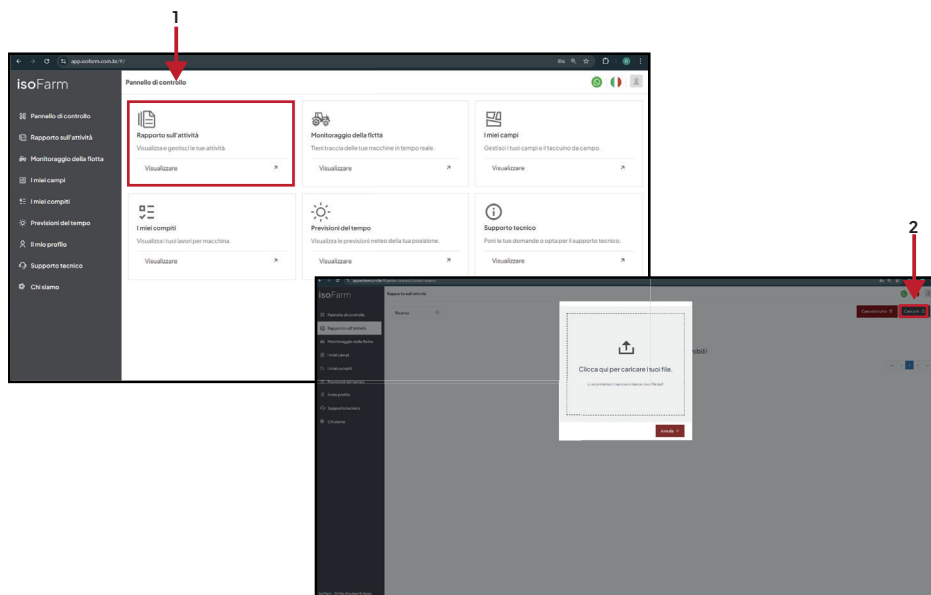
Diritto d'autore © Agres



* Per utilizzare la piattaforma, è necessario accettare i Termini di Servizio e l'Informativa sulla Privacy, che spiegano come vengono trattati i dati.

Visualizzazione

1. Fare clic su **Rapporto Attività**.
2. Fare clic su Carica e caricare i file di attività ".TRT" desiderati.
3. Seleziona l'attività per visualizzare il rapporto.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
I LED non si accendono:	Batteria	Controllare la batteria
	Guasto al cavo di alimentazione Cb o polarità invertita	Controllare il cavo e la connessione alla batteria
	Protezione interna con ripristino automatico attivata	Spegnere l'interruttore e attendere almeno 20 secondi prima di riaccenderlo. Controllare il connettore
Il LED è acceso, ma il comando non è stato eseguito	Il connettore del cavo Cc è scollegato	Controllare il connettore della valvola
Le funzioni eseguono operazioni opposte o errate	Connettori invertiti	Verificare la corretta posizione dei connettori

** Se il problema persiste, contattare il rivenditore più vicino.



Fine della vita utile

L'apparecchiatura e le sue parti devono essere smaltite secondo le normative vigenti nel paese.

TERMINI DI GARANZIA LIMITATA

1. AGRES SISTEMAS ELETRÔNICOS S/A garantisce che le apparecchiature, le parti e i servizi commercializzati sono privi di difetti di fabbricazione per i seguenti periodi:

(i) Apparecchiature: 12 (dodici) mesi;

(ii) Parti: 90 (novanta) giorni;

(iii) Servizi: 90 (novanta) giorni

2. La garanzia per le apparecchiature si applica presentando i seguenti documenti:

(i) Fattura emessa entro 12 (dodici) mesi, con riferimento al numero di serie dell'apparecchiatura (se non emessa da Agres Sistemas Eletrônicos S/A); e

(ii) Modulo di invio compilato per la manutenzione.

3. La garanzia per le parti si applica presentando i seguenti documenti:

(i) Fattura emessa entro 90 (novanta) giorni, con riferimento al numero di serie (se non emessa da Agres Sistemas Eletrônicos S/A); e

(ii) Modulo di invio compilato.

4. Tutti i servizi, riparazioni e interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da Agres Sistemas Eletrônicos S/A. La garanzia dei servizi si applica con la presentazione della fattura emessa da Agres Sistemas Eletrônicos S/A entro 90 (novanta) giorni.

5. Per richiedere l'applicazione della garanzia, il cliente deve:

(i) Soddisfare tutti i requisiti previsti nei presenti Termini di Garanzia Limitata;

(ii) Inviare i documenti richiesti e l'attrezzatura o le parti a: AGRES Sistemas Eletrônicos - Rua Oswaldo Stephanes, nº 84, Uberaba, Curitiba-PR, Brasile, CAP 81560-285, telefono +55 (41) 3132 3300;

(iii) Consegnare l'attrezzatura o le parti in imballaggi che ne garantiscano l'integrità, con tutti gli accessori in condizioni adeguate; e

(iv) Allegare un resoconto scritto e dettagliato dei difetti e/o anomalie dell'attrezzatura o della parte.

6. La garanzia sarà applicata dopo l'esecuzione dei test diagnostici da parte di Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

7. La garanzia esclude qualsiasi danno, difetto o guasto derivante da uso improprio dell'attrezzatura o delle parti, nonché da atti od omissioni del cliente o di terzi. Non si applica a nessuna attrezzatura o parte non fornita da Agres Sistemas Eletrônicos S/A, dai suoi distributori o rivenditori autorizzati. Nessun'altra garanzia, espressa o implicita, è concessa da Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

8. La responsabilità di Agres Sistemas Eletrônicos S/A è limitata alla riparazione o sostituzione dell'attrezzatura, parte o servizio difettoso.

9. Agres Sistemas Eletrônicos S/A non sarà in nessun caso responsabile per perdite, mancati guadagni e/o danni indiretti derivanti dalla fornitura di attrezzature, parti o servizi. Le sue responsabilità si limitano al rispetto dei presenti Termini di Garanzia Limitata e, in ogni caso, non devono superare l'importo pagato per l'attrezzatura, le parti o i servizi.

10. Agres Sistemas Eletrônicos S/A non sarà responsabile per danni derivanti da cause di forza maggiore, caso fortuito o circostanze al di fuori del suo controllo ragionevole.

Agres dichiara che la Guida Rapida è
conforme ai requisiti applicabili.



Il testo completo della dichiarazione di conformità
è disponibile al seguente indirizzo internet:
www.agres.com.br/manuais/



The latest version of this document can be found
by scanning the QR code.

La versione più recente di questo documento
può essere trovata scansionando il codice QR.

A versão mais recente deste documento pode
ser encontrada lendo o Qrcode.

La última versión de este documento se puede
encontrar haciendo clic en Qrcode.



Strada della Mirandola, 11
42124 Reggio Emilia - ITALY
TEL +39 0522 959001
salesdept@tecomec.com
WWW.TECOMEC.COM



Av. Com. Franco, 6720 - Uberaba
Curitiba - PR - Brazil
TEL +55 41 3132 - 3300
relacionamento@agres.com.br
WWW.AGRES.COM.BR